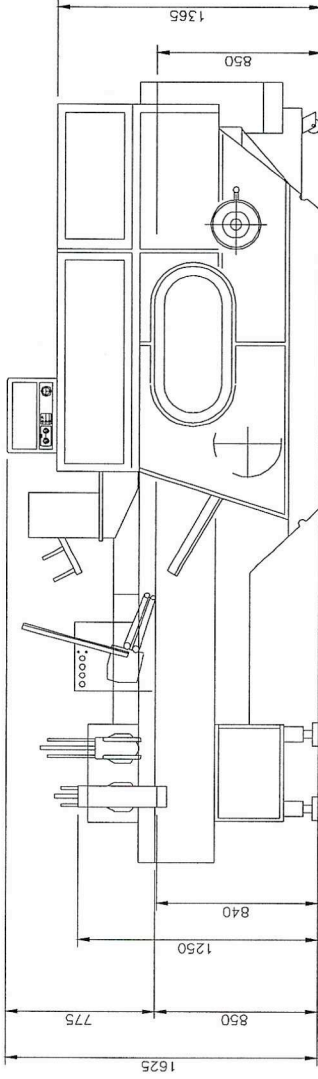
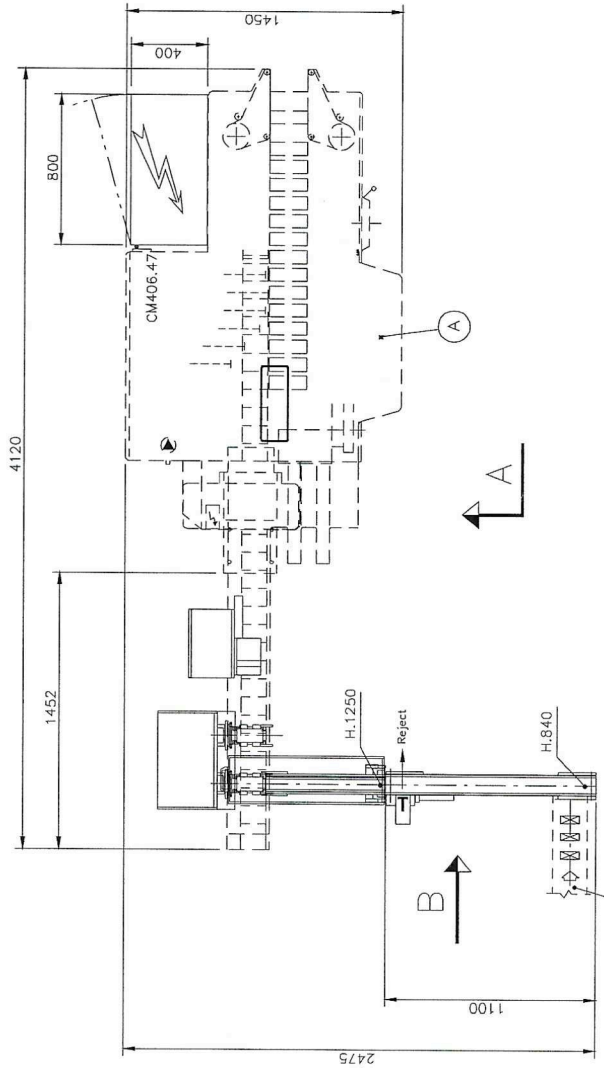
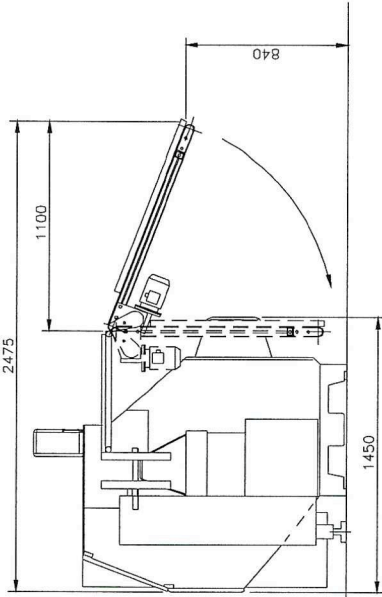


VIEW A



VIEW B



A) CARTONING MACHINE "BA300"	
TECHNICAL DATA	
NET WEIGHT	Kg 1700
INSTALLED POWER	Kw 6
AIR CONSUMPTION (6bar)	N/1' 10
① - ELECTRICAL CONNECTION	H. 470
② - AIR CONNECTION	H. 770
③ - WATER CONNECTION	H. /
MATICOLA N°300008015	

ALL DIMENSION IN MILLIMETERS SUBJECT TO CHANGE



ISSUE	Q4	DATE	Z7-02-01	ISSUED BY	SANTU F.	APPROVED BY		SIGN		APPROVED BY CUSTOMER		SIGN		INTERNAL ORDER NO.	
CUSTOMER	NOVARTIS STEIN	COUNTRY	CH	SCALE	1:20	DESCRIPTION	CARTONING MACHINE "BA300"	DRWG No.	M000109C	MACHINE REF.	BA300	Layout_A3L			



Composizione dell'impianto

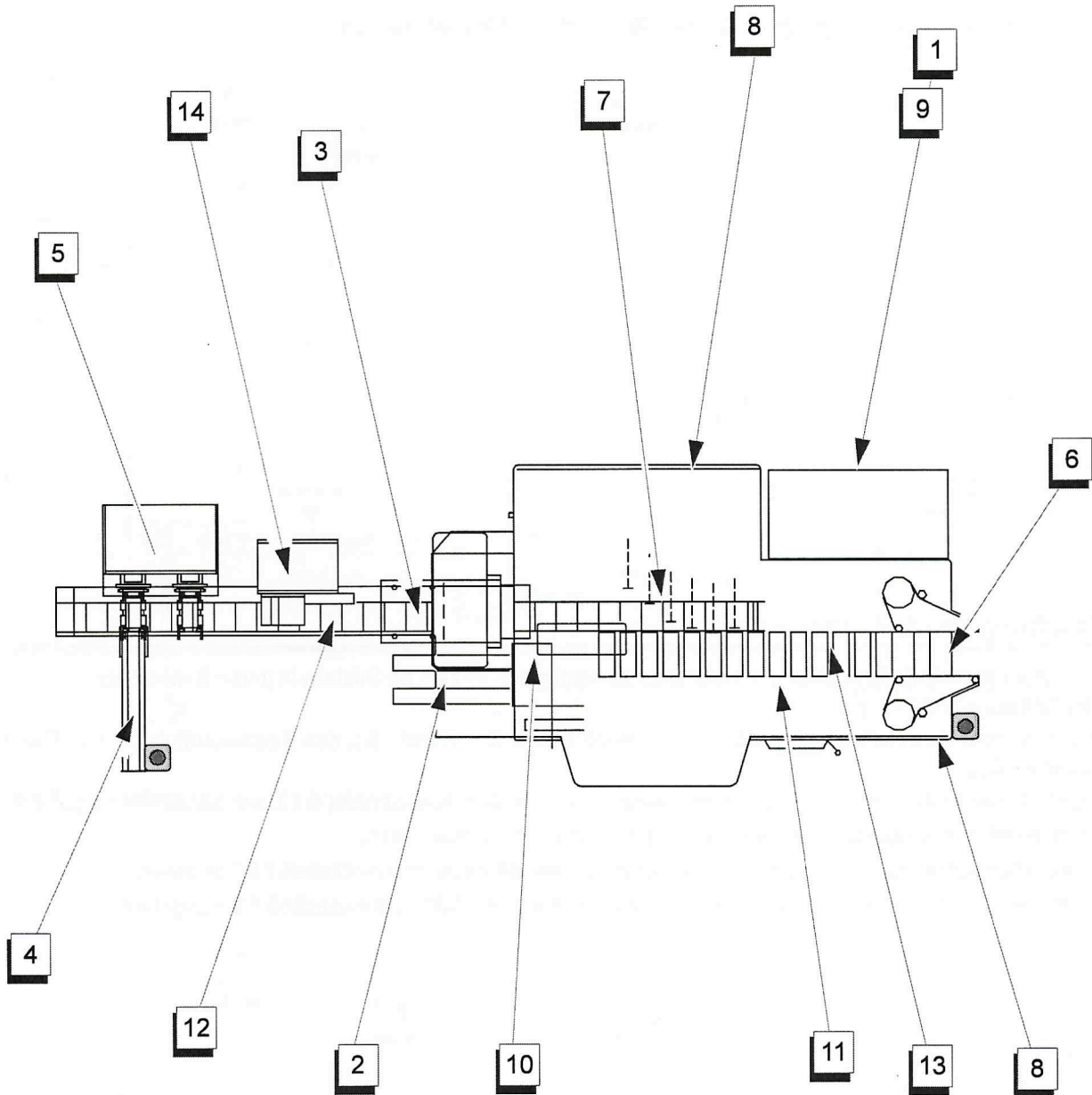
Nella pagina a fianco viene mostrata la composizione sommaria dell'impianto in questione, per consentire all'operatore di muoversi agevolmente nelle varie fasi operative.

ID	DESCRIZIONE
1	MACCHINA ASTUCCIATRICE BA 300
2	MAGAZZINO ASTUCCI
3	MAGAZZINO PROSPETTI
4	NASTRO DI ALIMENTAZIONE
5	GRUPPO ALIMENTAZIONE BLISTER
6	GRUPPO USCITE
7	SPINGITORE MACCHINA
8	BIDONI RACCOLTA SCARTI
9	ARMADIO ELETTRICO
10	TAMBURO SROMBATURA ASTUCCI
11	NUMERATORE
12	CATENA PRODOTTO
13	CATENA ASTUCCI
14	GRUPPO ALIMENTAZIONE LIBRETTI

Aufbau der Anlage

Die Seite nebenan zeigt eine Übersicht des Anlagenaufbaus, die dem Bediener die Bewegung zwischen den Arbeitsplätzen während der verschiedenen Arbeitsphasen erleichtert.

ID	BESCHREIBUNG
1	KARTONIERMASCHINE BA 300
2	SCHACHTELMAGAZIN
3	PROSPEKTENMAGAZIN
4	ZUFÜHRBAND
5	BLISTERZUFÜHREINHEIT
6	EINHEIT AUSLÄUFE
7	SCHIEBER MASCHINE
8	AUSWURFAUFFANGGEFÄSSE
9	ELEKTROSCHALTSCHRANK
10	SCHACHTELAUFKLAPPWALZE
11	NUMERIERVORRICHTUNG
12	PRODUKTKETTE
13	SCHACHTELKETTE
14	EINHEIT ZUFUHR BEIPACKZETTEL



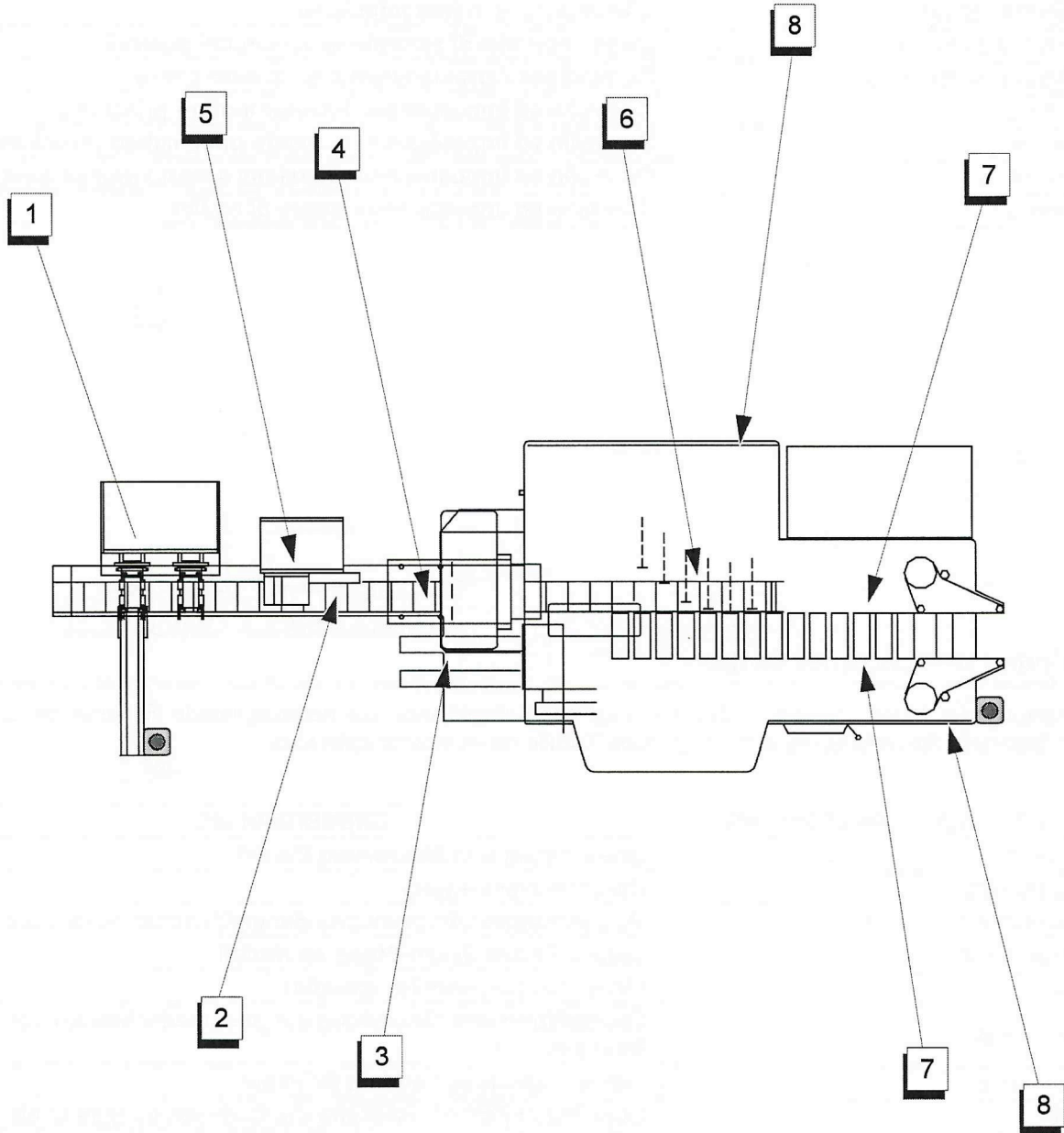


Descrizione di funzionamento dell'impianto

- ⇒ Un apposito gruppo di alimentazione (1) deposita un predeterminato numero di blister, all'interno di ogni cassetto della catena trasporto prodotto (2).
- ⇒ La presenza del prodotto abilita il prelievamento dell'astuccio (3), del prospetto (4) e/o del libretto (5).
- ⇒ Prodotto, prospetto e/o libretto, vengono introdotti all'interno dell'astuccio mediante il gruppo spingitori (6).
- ⇒ Di seguito i lembi vengono chiusi ad incastro (7).
- ⇒ In caso di astuccio o prospetto mancante, il contenuto del cassetto viene messo in scarto (8).
- ⇒ In caso di errore nella lettura di un codice a barre il prodotto viene scartato (8).

Beschreibung der Anlagenfunktion

- ⇒ Eine entsprechende Zuführeinheit (1) gibt eine vorbestimmte Anzahl an Blistern in jeden Becher der Produkttransportkette (2) ab.
- ⇒ Das Vorhandensein des Produkts befähigt die Entnahme der Schachtel (3), des Beipackzettels (4) und/oder der Broschüre (5).
- ⇒ Produkt, Beipackzettel und/oder Broschüre werden durch die Schiebereinheit (6) in die Schachtel eingeführt.
- ⇒ Anschließend werden die Laschen an der Einspannstelle (7) geschlossen.
- ⇒ Fehlt eine Schachtel oder ein Prospekt, wird der Inhalt des Bechers zum Ausschuß (8) gegeben.
- ⇒ Tritt ein Fehler beim Ablesen eines Strichcodes auf, wird das Produkt zum Ausschuß (8) gegeben.





Descrizione ed ubicazione della strumentazione

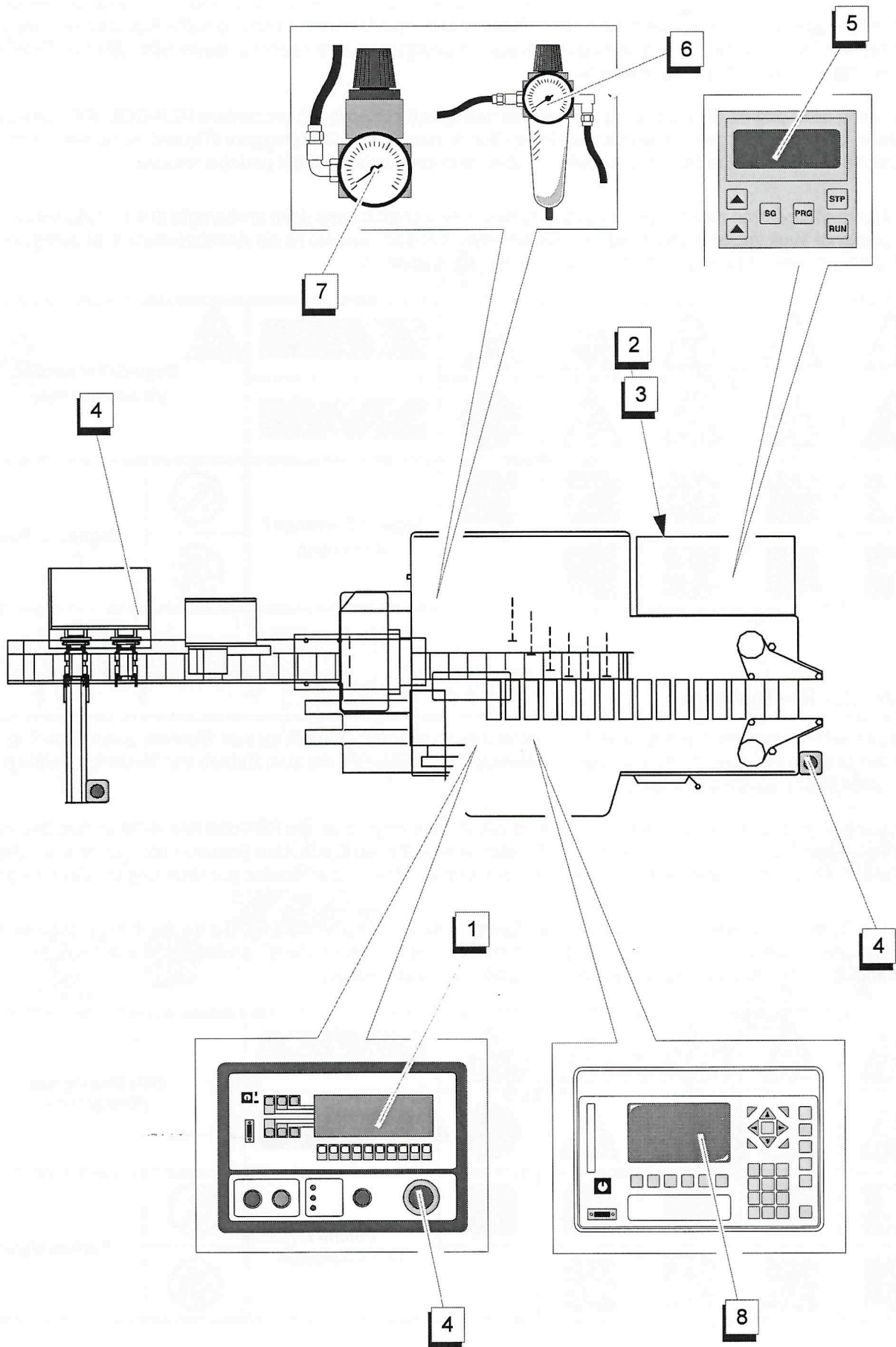
Per facilitare l'adattamento dell'operatore all'impianto lo schema a fianco riporta la posizione dei principali dispositivi di comando e controllo, meglio identificati nella tabella sottostante:

ID	USO / DESTINAZIONE	DESCRIZIONE
1	<i>Quadro comandi</i>	Controllo ed impostazione BA300
2	<i>Interruttore generale</i>	Alimentazione di rete principale
3	<i>Sicurezze elettriche</i>	Magnetotermici di protezione dei circuiti elettrici
4	<i>Pulsanti di emergenza</i>	Pulsanti per l'arresto istantaneo in emergenza
5	<i>Pannello</i>	Controllo ed impostazione inverter motore principale
6	<i>Manometro</i>	Controllo ed impostazione impianto pneumatico macchina
7	<i>Manometro</i>	Controllo ed impostazione pressione a vuoto gruppo spingitori
8	<i>Pannello</i>	Controllo ed impostazione lettore di codici

Beschreibung und Lage der Geräte

Zur Erleichterung der Einarbeitung des Bediener an der Anlage zeigt das nebenstehende Schema die Lage der wichtigsten Stell- und Steuerteile, die in der folgenden Tabelle näher beschrieben sind:

ID	GEBRAUCH / BESTIMMUNG	BESCHREIBUNG
1	<i>Bedientafel</i>	Überprüfung und Einstellung BA300
2	<i>Hauptschalter</i>	Hauptnetzversorgung
3	<i>Elektrische Sicherungen</i>	Magnetthermoschutzschalter der elektrischen Kreisläufe
4	<i>Not-Aus-Tasten</i>	Tasten für den Sofort-Stopp im Notfall
5	<i>Tafel</i>	Einstellung Inverter Hauptmotor
6	<i>Manometer</i>	Überprüfung und Einstellung der pneumatischen Anlage der Maschine
7	<i>Manometer</i>	Hubdruckprüfung Leerlauf Schieber
8	<i>Tafel</i>	Überprüfung und Einstellung der Codeablesungseinheit



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La MARCHESINI GROUP Società per Azioni
con sede in Via Garganelli 20 - 40065 Pianoro - Bologna - Italia
nella persona del Sig. Marchesini Maurizio quale "Consigliere Delegato"

DICHIARA

sotto la propria esclusiva responsabilità che
LA MACCHINA ASTUCCIATRICE AUTOMATICA
tipo BA300 Matricola n° 300008015 - Anno di costruzione 2001-
alla quale questa dichiarazione si riferisce

E' CONFORME

alle Disposizioni Legislative che traspongono le Direttive:
98/37/CEE e/o successive modifiche - 91/368/CEE - 93/44/CEE - 73/23/CEE - 93/68/CEE
Applicando le Norme: EN60204-1, EN292/1, EN292/2

alle Disposizioni Legislative che traspongono le Direttive:
89/336/CEE - 92/31/CEE
Applicando le Norme: EN50081-2 / EN50082-2

Pianoro, 03/07/2001

MARCHESINI MAURIZIO



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma MARCHESINI GROUP SpA
mit Sitz in Via Garganelli 20 - 40065 Pianoro - Bologna - Italien
vertreten durch Herrn Marchesini Maurizio, als "Geschäftsführer"

ERKLÄRT

uter eigener Verantwortung,
KARTONIERMASCHINE
Typ BA300 Seriennr. 300008015 - Baujahr 2001-
auf welche sich diese Dokumentation bezieht

ENTSPRECHEND

den gesetzlichen Vorschriften hergestellt ist.
Als Vorlagen gelten: Richtlinien 98/37/EWG und/oder nachträgliche Änderungen
91/368/EWG - 93/44/EWG - 73/23/EWG - 93/68/EWG
Unter Anwendung der Normen: EN60204-1, EN292/1, EN292/2

Gesetzlichen Vorschriften, welche folgenden Richtlinien entsprechen:
89/336/EWG- 92/31/EWG

Unter Anwendung der Normen: EN50081-2 / EN50082-2



Sede Legale ed Amministrativa:
 40065 PIANORO (BO) - Via Garganelli, 20 - Tel. 051-6518711 - Fax 051-6516457
 C.C.I.A.A. 327089 - Iscr. Reg. Trib. BO 53748- Cod.Fisc. 03943970370 - P.Iva 00680201209
 N° Mecc. BO 029646 Cap. Soc. Int. Vers. L. 12.520.000.000

Pianoro, Bologna (Italy): 26/11/99

>> **Certificazione Compatibilità Anno 2000**

La MARCHESINI GROUP Società per Azioni
 con sede in Via Garganelli 20 - 40065 Pianoro - Bologna - Italia
 nella persona del Sig. Marchesini Maurizio quale "Consigliere Delegato"
Dichiara che tutti i Componenti Hardware/Software installati

sulla Macchina Astucciatrice Automatica
 tipo BA300 Matricola n° 300008015 - Anno di costruzione 2001-
 alla quale questa dichiarazione si riferisce

Sono completamente compatibili con l'anno 2000
e possono essere usati Prima, Durante e Dopo l'Anno 2000
con lo stesso livello di precisione, sicurezza ed affidabilità
e senza presentare nessun malfunzionamento.

>> **YEAR 2000 Compliant Declaration**

The MARCHESINI GROUP spa company
 legally located in Via Garganelli 20 - 40065 Pianoro - Bologna - Italy
 in the person of Mr. Marchesini Maurizio "Managing Director"
Declare that all installed Hardware/Software product

on the Cartoning machine
 BA300 Model, S/N. 300008015 - Manufactured on 2001-
 to which this declaration refers to

Are fully Year 2000 compliant and can be used
Prior to, During and After the Year 2000
with the same level of accuracy, safety and performances
and without any abnormality of function.

MARCHESINI MAURIZIO

**WEITERE, VERFÜGBARE
BESCHICKUNGSEINHEITEN:**

**LES AUTRES ALIMENTATIONS
POSSIBLES SONT:**

- Zäpfchen
- Glühbirnen
- Kleine Schachteln
- Ampullen
- Zerstäuber
- Löffel
- Tropfenzähler - Pipetten
- Lager
- Beutel

- Suppositoires
- Ampoules électriques
- Petites boîtes
- Ampoules
- Atomiseurs
- Petites cuillères
- Compte-gouttes - pipettes
- Coussinets
- Enveloppes

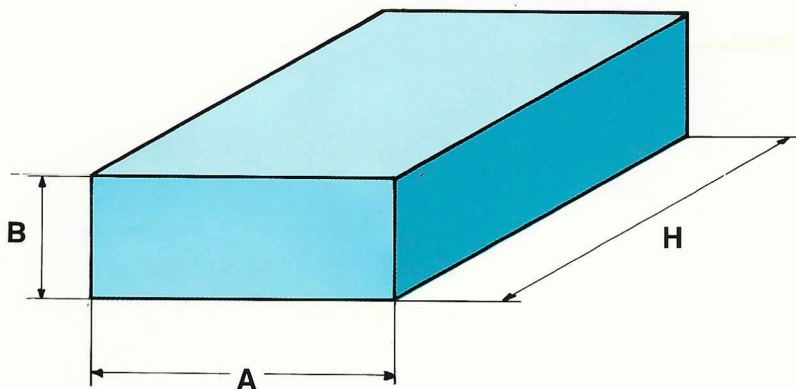
Planung von Spezialbeschickungs-
Einheiten, um die speziellen Probleme
jedes Kunden zu lösen.

• Conception de groupes
d'alimentations spéciaux en cas
de problèmes spécifiques du client.

FORMATBEREICH (Standardausführung)

GAMMES DES FORMATS (Version Standard)

	BA 200		BA 300		BA 400	
A	von 25 bis 140 mm	de 25 à 140 mm	von 25 bis 100 mm	de 25 à 100 mm	von 25 bis 70 mm	de 25 à 70 mm
B	von 15 bis 70 mm	de 15 à 70 mm	von 13 bis 70 mm	de 13 à 70 mm	von 13 bis 70 mm	de 13 à 70 mm
H	von 78 bis 200 mm (66-188 mm) (54-176 mm)	de 78 à 200 mm (66-188 mm) (54-176 mm)	von 78 bis 200 mm (66-188 mm) (54-176 mm)	de 78 à 200 mm (66-188 mm) (54-176 mm)	von 78 bis 200 mm (66-188 mm) (54-176 mm)	de 78 à 200 mm (66-188 mm) (54-176 mm)
A + B	darf 180 mm nicht überschreiten	ne doit pas dépasser 180 mm	darf 140 mm nicht überschreiten	ne doit pas dépasser 140 mm	darf 140 mm nicht überschreiten	ne doit pas dépasser 140 mm



TECHNISCHE DATEN (Grundauführung)

DONNEES TECHNIQUES (Machine de Base)

		BA 200	BA 300	BA 400
Abmessungen	Dimensions	3710 x 1450 x H 1500 (mm)	3360 x 1450 x H 1500 (mm)	3360 x 1450 x H 1500 (mm)
Höhe Einlauf und Auslauf	Hauteur Entrée et Sortie	850 mm	850 mm	850 mm
Nettogewicht	Poids Net	1800 Kg	1720 Kg	1720 Kg
Geschwindigkeit (je nach Produkt und Beschickungsart)	Vitesse (selon le type de produit et d'alimentation)	200/1'	300/1'	400/1'
Maschinenmotor	Moteur Machine	1,5 KW	1,5 KW	1,5 KW
Motor Vakuumpumpe	Moteur Pompe à vide	1,5 KW	1,5 KW	1,5 KW
Leistungsaufnahme	Puissance absorbée	3,5 KW	3,5 KW	3,5 KW
Druckluftverbrauch	Consommation air comprimé	10 NL/1'	10 NL/1'	10 NL/1'